



# ព្រឹត្តិប័ត្រក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល

អនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈនៅក្នុងឧស្សាហកម្ម កាត់ដេរសំលៀកបំពាក់ និងការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ច

ខែមករា ឆ្នាំ២០១១

បោះពុម្ពផ្សាយដោយសេរី

## សាររបស់នាយកប្រតិបត្តិមូលនិធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល

ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយ សូមបង្ហាញប្តីប្រពន្ធនូវព្រឹត្តិប័ត្រអេឡិចត្រូនិចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ដែលព្រឹត្តិប័ត្រ អេឡិចត្រូនិចនេះជាការចេញផ្សាយពិសេសមួយ អំពីព័ត៌មានទាក់ទងនឹងការបោះពុម្ពផ្សាយដោយសេរីរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល បច្ចុប្បន្នចែងនៅក្នុងអនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈ នៅក្នុងឧស្សាហកម្ម កាត់ដេរសំលៀកបំពាក់ ដែលបានចុះហត្ថលេខាកាលពីថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១១។ ខ្ញុំសូមកោតសរសើរចំពោះការប្តេជ្ញា ចិត្តរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំសមាជិករោងចក្រកាត់ដេរនៅកម្ពុជា ព្រមទាំងសម្ព័ន្ធសហជីពទាំងប្រាំមួយ ដើម្បីលើកកម្ពស់ឱ្យមានទំនាក់ទំនង វិជ្ជាជីវៈ ប្រកបដោយស្មោះត្រង់នៅក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម កាត់ដេរនៅកម្ពុជា តាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងជាប្រវត្តិសាស្ត្រមួយនេះ។ ភាពជោគជ័យនៃការអនុវត្តអនុស្សាវរីយ៍នៃ ការយោគយល់គ្នានេះ នឹងលើកកម្ពស់នូវវិបុលភាព និងសុខុមាលភាពរបស់សមាជិក រោងចក្រកាត់ដេរនៅកម្ពុជា និងសម្ព័ន្ធសហជីពទាំងប្រាំមួយ។ ក្នុងចំណោមការប្តេជ្ញាចិត្តផ្សេងៗទៀត ដែលភាគីជាហត្ថលេខីនៃអ- នុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នា យល់ព្រមទទួលយកពីការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ច ទាក់ទងនឹងវិវាទ អំពីសិទ្ធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល។ ការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ច មានន័យថា សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ជាសេចក្តីសម្រេចដែលជាប់កាតព្វកិច្ច និងជាដំណាក់កាលចុងក្រោយ របស់គូភាគីក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយដោយសេរី របស់ខ្លួន។ នេះធ្វើឡើង គឺដើម្បីធានាឱ្យមានភាពជ្រកប្រជាសម្រាប់គូភាគី ដោយអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេត្រលប់ទៅធ្វើការជាមួយគ្នា វិញ ព្រមទាំងជួយសន្សំពេលវេលា និងថវិការបស់ពួកគេទៀតផង។

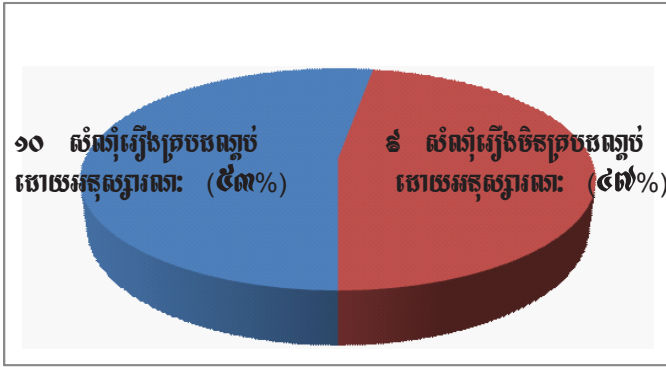
បន្ថែមពីលើ ព្រឹត្តិប័ត្រក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលចេញផ្សាយរៀងរាល់បីខែម្តង ដែលរាយការណ៍ អំពីដំណោះស្រាយវិវាទ ការងារដោយក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ព្រឹត្តិប័ត្រអេឡិចត្រូនិចប្រចាំខែ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដែលជា គំនិតផ្តួចផ្តើមយ៉ាងពិសេសមួយ សម្រាប់ចែករំលែកព័ត៌មានទាក់ទងនឹងដំណោះស្រាយ វិវាទការងារដោយ ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ជាមួយភាគីពាក់ព័ន្ធរបស់ក្រុម ប្រឹក្សានេះ ដូចជា និយោជក សហជីព កម្មករនិយោជិត និង អ្នកផ្សេងៗទៀត។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថា ព្រឹត្តិប័ត្រនេះនឹងជួយលោកអ្នកឱ្យទទួល បានចំណេះដឹងល្អមួយ អំពីវិធីនៃ អនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះទៅលើវិបុលភាព និងសុខុមាលភាពរបស់និយោជក សហជីព និងកម្មករនិយោជិត ដែលពាក់ព័ន្ធ។

សុខ ឡៅ

## ការបោះពុម្ពផ្សាយដោយសេរី ដែលគ្របដណ្តប់ដោយអនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នា

នៅខែមករា ឆ្នាំ២០១១ ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលទទួលបានវិវាទការងារចំនួន១៩សំណុំរឿង ដែលនៅក្នុងនោះ មាន ១០សំណុំរឿង គឺជាភាគីហត្ថលេខីរបស់អនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះ។ ទិន្នន័យនេះ ទទួលបាននៅ ត្រឹមខែមករា តែប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះនេះជាការលំដាប់ក្នុងការស្វែងយល់អំពីបែបបទ ឬនាយកដំណើរការប៉ះពាល់របស់ សំណុំរឿងទាក់ទងនឹង អនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ជាមួយការកើនឡើងនៃទិន្នន័យជាបន្តបន្ទាប់ ជាពិសេសតាម រយៈការតាមដានពិនិត្យមើលជាមួយនិយោជក និងសហជីព អំពីការអនុវត្ត សេចក្តីបង្គាប់អាជ្ញាកណ្តាល យើងគួរតែរកចំណាត់ បាននូវការវិវត្តន៍ ដែលលេចឡើង និងធ្វើរបាយការណ៍ប្តីប្រពន្ធនៃការអនុវត្ត អំពីវិធីនៃអនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះ ទៅលើគូភាគី និងជាទូទៅអំពី វិធីនៃអនុស្សាវរីយ៍នៃការយោគយល់គ្នានេះទៅលើវិស័យទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈនៅក្នុងព្រះរាជា- ណាចក្រកម្ពុជា។

**ចំនួនសំណុំរឿងដែលទទួលបានរបាយក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល ខែមករា ២០១១**



**ការអង្កេតលើការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈ នៅក្នុង ឧស្សាហកម្មកាត់ដេរសំលៀកបំពាក់ និង សំណុំរឿង ដែលកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាលចងកាតព្វកិច្ច**

ក្នុងអំឡុងខែមករា ឆ្នាំ២០១១ មូលនិធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលបានធ្វើការអង្កេតខ្លះៗ ក្នុងចំណោមកាលបរិច្ឆេទ ដោយរួម ការវិវត្តន៍វិជ្ជាជីវៈទាក់ទងនឹងការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈ និងបញ្ហាប្រឈមបំប្លែងមួយចំនួន ទាក់ទងនឹងសំណុំរឿងវិវាទការងារ ដែល ស្ថិតនៅ ក្រោមអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ ។

**១) ការវិវត្តន៍វិជ្ជាជីវៈទាក់ទងនឹងការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នា**

-ភាគីជំនុំជម្រះកាត់សេចក្តី បានយល់ដឹងច្រើនអំពីអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង នូវទំនាក់ទំនងវិជ្ជាជីវៈនៅក្នុងឧស្សាហកម្មកាត់ដេរសំលៀកបំពាក់នេះ។ ជាពិសេស គួរកត់សម្គាល់ផងដែរថា សេចក្តីបង្គាប់អាជ្ញាកណ្តាល ទាក់ទងចំណុចវិវាទអំពីសិទ្ធិ គឺជាសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយ និងចងកាតព្វកិច្ចទៅលើពួកគេ បន្ទាប់ពីសេចក្តីបង្គាប់នេះ ចូលជាធរមាន។ លើសពីនេះទៅទៀត ពួកគេបានយល់ដឹងអំពីការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងដោយឡែកពីមុនទៀត ដើម្បីបញ្ជាក់ថា ពួកគេនឹងត្រូវបានចងកាតព្វកិច្ចលើសេចក្តីបង្គាប់អាជ្ញាកណ្តាល ដោយអនុលោមតាមការប្តេជ្ញាចិត្តបូកមាត់ចែងនៅ ក្នុងអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ។

ចាប់តាំងពីអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នាបានចូលជាធរមាន នៅថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១មក ភាគី និយោជក និង សហជីពបានឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀង នូវបញ្ហានិងចំណុចដែលទាមទារជាច្រើន ដោយមានការពន្យល់ណែនាំពីសំណាក់អាជ្ញាកណ្តាល ដោយមិនចាំបាច់កាត់សេចក្តីដោយធ្វើអាជ្ញាកណ្តាល។

-ក្នុងចំណោមសំណុំរឿងទាំងនោះ មានសំណុំរឿងមួយដែលភាគីនិយោជក និងសហជីពបានព្រមព្រៀងគ្នាជ្រើសរើស យកការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ចទាំងនៅលើវិវាទអំពីសិទ្ធិ និងវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍។

-នៅក្នុងសំណុំរឿងនេះដែរ មានភាគីសហជីពចំនួនពីរចាប់ពីចំណុច ដោយនៅក្នុងនោះមាន សហជីពមួយ គឺជាភាគីនៃ អនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ និងមួយទៀតមិនមែនជាភាគីនៃអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះទេ។ សហជីព ដែល មិនមែនជាភាគីនៃអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នា បានយល់ព្រមទទួល យកការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាល ចងកាតព្វកិច្ច បូកមាត់និងសហជីព ដែលជាសមាជិករបស់សម្ព័ន្ធសហជីព ដែលជាហត្ថលេខីនៃអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នាផង ដែរ។

-ជាទូទៅ ភាគីសហជីពមានការចាប់អារម្មណ៍ខ្លាំង ទៅលើការសម្រេចចិត្តរបស់និយោជក ក្នុងការសម្រេចជ្រើសរើស យកសេចក្តីបង្គាប់ចុងក្រោយ និងចាប់កាតព្វកិច្ចនៅក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល។

-នៅក្នុងសំណុំរឿងមួយទៀត នៅពេលចាប់ផ្តើមដំណើរការអាជ្ញាកណ្តាលមានភាគីនិយោជកមានការ ស្តាប់ស្ទើរក្នុងការ ទទួលបានចងកាតព្វកិច្ចលើសេចក្តីបង្គាប់របស់អាជ្ញាកណ្តាលជាមួយ ភាគីសហជីពសហជីព ដែលជាភាគីនៃអនុស្សាវរណៈនៃការ យោគយល់គ្នា ព្រោះថាគ្មានសហជីពមួយក្នុងក្រុមហ៊ុន ដើម្បីអនុវត្តសេចក្តីបង្គាប់អាជ្ញាកណ្តាលនេះទេ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដោយទទួលស្គាល់ សហជីពសហជីព អាចតំណាង និងមានទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមនិយោជិត និង ហើយដោយពិចារណា ទៅលើភាពចុងក្រោយនៃការកាត់ក្តី ដោយ អាជ្ញាកណ្តាល និយោជកយល់ព្រមទទួលយកការចងកាតព្វកិច្ចដោយអាជ្ញាកណ្តាល។

២) បញ្ហាប្រឈមក្នុងការអនុវត្តអនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ

-នៅក្នុងសំណុំរឿងពិរ សហជីពដែលជាមាតិកាសំខាន់របស់អនុស្សាវរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះ បានធ្វើកូដកម្ម នៅ មុនការផ្សះផ្សា ដោយក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងការកាត់សេចក្តីដោយអាជ្ញាកណ្តាលនៅ ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល។ ក្នុងករណីទាំងពីរនេះ ភាគីកម្មករនិយោជិតមិនបានចូលរួមក្នុងដំណើរការនីតិវិធីរបស់ក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាលទេ។

-ក្នុងសំណុំរឿងមួយទៀត កម្មករនិយោជិតបានបន្តធ្វើកូដកម្មក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការដោះស្រាយវិវាទ នៅក្រសួង ការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និងនៅក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល។

-ជាទូទៅ ភាគីនិយោជក និងសហជីពមិនបានរៀបចំឱ្យបានល្អសំរាប់សំណុំរឿងរបស់ពួកគេទេ។ ឧទាហរណ៍ ពួកគេបាន ខ្វះខាតនូវការណែនាំ និងភស្តុតាង បើឱ្យគាំទ្រចំពោះរបស់ខ្លួន។



សវនករនៅក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល

=====  
អ្នកត្រូវបានជ្រើសរើសដើម្បីទទួលបានស៊ីម៉ង់ត៍នេះពីមូលនិធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល  
ដើម្បីឈប់ទទួលបានព្រឹត្តិប័ត្រអេឡិចត្រូនិចនេះ សូមអ៊ីម៉ែលទៅ  
dvandeth@arbitrationcouncil.org ជាមួយប្រធានបទ “Unsubscribe – The AC E-Newsletter”.  
  
អ្នកត្រូវបានជ្រើសរើសដើម្បីទទួលបានស៊ីម៉ង់ត៍នេះពីមូលនិធិក្រុមប្រឹក្សាអាជ្ញាកណ្តាល  
ដើម្បីទទួលបានព្រឹត្តិប័ត្រអេឡិចត្រូនិចនេះ សូមអ៊ីម៉ែលទៅ  
dvandeth@arbitrationcouncil.org ជាមួយប្រធានបទ “Subscribe – The AC E-Newsletter”.  
=====



ផ្ទះលេខ៧២ ផ្លូវ៤៩២ កែង ផ្លូវលេខ៧២៧ សង្កាត់បឹងកក់២ ខណ្ឌទួលគោក  
ទូរសព្ទ: ៨៥៥ ២៣ ៨៨១ ៨១៤  
ទូរសារ: ៨៥៥ ២៣ ៨៨១ ៩១៤  
អ៊ីម៉ែល: info@arbitrationcouncil.org  
វេបសាយ: www.arbitrationcouncil.org